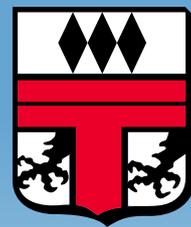


RURANGE-LES-THIONVILLE MONTREQUIENNE LOGNE



MANIFESTATIONS À VENIR

DIMANCHE 24 AVRIL
DIMANCHE 8 MAI
Commémorations

SAMEDI 30 AVRIL
Soirée disco
[page 51]

JEUDI 5 MAI
Europa Park

DIMANCHE 12 JUIN
Vide grenier

24/25 SEPTEMBRE
Sortie Alsace



BULLETIN COMMUNAL
MARS 2016



DS AUTOMOBILES

SPIRIT OF
AVANT-GARDE

LAISSEZ L'INSPIRATION
VOUS CONDUIRE.

Nouvelle **DS 4**



PERSONNALISATION BI-TON - PROJECTEURS DS LED VISION
MIRROR SCREEN⁽¹⁾ AVEC TECHNOLOGIES MIRRORLINK® ET APPLE CARPLAY™
CUIR INTÉGRAL⁽²⁾ SIÈGES CONFECTION BRACELET

Spirit of avant-garde = L'esprit d'avant-garde

(1) Nécessite un téléphone compatible - (2) Cuir et autres matières d'accompagnement, voir détail sur www.citroen.fr/mentions-legales

CONSOUMMATIONS MIXTES ET ÉMISSIONS DE CO₂ DE NOUVELLE DS 4 : DE 3,7 À 5,9 L/100 KM ET DE 97 À 138 G/KM. Automobiles Citroën RCS Paris 642 050 199.

www.driveDS.fr

DS THIONVILLE - 36 Route d'Esch-sur-Alzette B.P 1038 57103 THIONVILLE CEDEX
03 82 88 10 15 - www.dm-autos.fr

S O M M A I R E

Conseil Municipal..... 05

Conseil Municipal des Jeunes..... 06

Qu'est-ce que le CCAS ? 07

La vie communale..... 08-16

Etat civil..... 18-19

Urbanisme 20-21

A noter..... 22-24

Vie scolaire..... 26-27 / 30-32

Vie associative..... 33-47

Bibliothèque municipale..... 48-50

Prochaine manifestation..... 51

Numéros utiles..... 53-54

Racontez-nous..... Pages centrales



RURANGE-LES-THONVILLE
MONTREQUIENNE
LOGNE



Rédaction & Publicité : Commission
 INFORMATION & COMMUNICATION
 Mairie de RURANGE-LES-THONVILLE
 Rue Kennedy - 57310 Rurange-lès-Thionville
Tél. : 03 87 73 90 85
 Fax : 03 54 70 06 43

Altitude

218 m (Point haut – Bois des Seigneurs)

Superficie totale

886,50 ha (Bois & forêts 184 ha)

Rurange

387,93 ha (Bois & forêts 55 ha 75)

Montrequienne

498,57 ha (Bois et forêts 128 ha 25)

Population2368 habitants (Au 1^{er} janvier 2016)

mairiederurange@wanadoo.fr
www.rurange-les-thionville.fr



votre Projet, des Hommes, notre Réalisation ● ●

PHR-BTP

22, rue Jacques Prévert / Montrequienne
57310 RURANGE-LES-THONVILLE
Tél. 03 87 78 42 92

www.phr-btp.fr

contact@phr-btp.fr

Aménagements extérieurs,
VRD, terrassement, assainissement,
macadam, pavage, soutènement,
nettoyage de pavés et terrasses.



Au
de mon



Grand-Père

BOULANGERIE - PATISSERIE

Horaires d'ouverture

Ma- Sa: 6h - 12h30 & 15h - 19h

Dimanche: 7h - 13h

23 rue Kennedy | 57310 Rurange-lès-Thionville | T- 03 87 71 52 45

 LB DÉCO

- Peinture intérieure et extérieure
 - Décoration
 - Sol souple
 - Parquet flottant
 - Ravalement de façade

06 89 44 03 26 | 03 82 45 25 95

lbdeco57@gmail.com

33 rue du Grand Chêne - 57310 RURANGE-LES-THONVILLE

Compte-rendu sommaire des séances du Conseil Municipal 2015

SÉANCE DU 22 SEPTEMBRE

- Accepte le rapport annuel sur le prix et la qualité du service public d'eau potable et de l'assainissement de l'exercice 2014,
- Décide la création d'un terrain synthétique par la société SATD pour un montant de 61.801,10 € HT,
- Autorise M. le maire à recruter un agent non titulaire pour remplacer un agent territorial indisponible ou pour un besoin occasionnel,
- Décide la création d'un poste d'ad-joint d'animation et d'accompa-gnateur contractuel, pour l'école maternelle.

SÉANCE DU 20 OCTOBRE

- Accepte le renouvellement de la convention de mise à disposition de la police municipale intercommu-nale,

- Fixe la longueur de voirie commu-nale à 11.002,5 mètres, suite à l'in-tégration des rues «des Charmes» et «des Chênes»,

- Accepte la modification budgétaire n° 1.

SÉANCE DU 24 NOVEMBRE

- Approuve le projet de nouveaux sta-tuts de la CCAM,
- Accepte la modification budgétaire n°2.

SÉANCE DU 26 JANVIER 2016

- Autorise M. le Maire à mandater les dépenses d'investissement avant le budget primitif 2016,
- Approuve le tableau qui fixe, pour chaque commune de l'Arc Mosel-lan, le montant des charges trans-férées,

- Décide l'embauche de 6 jeunes sco-larisés et de 5 étudiants de la com-mune, pour effectuer divers travaux pendant les vacances scolaires d'été,

- Accepte la modification du temps de travail d'un emploi administratif,

- Autorise M. le Maire à déposer une demande d'approbation d'agenda d'accessibilité programmée,

- Adopte les propositions qui lui sont faites concernant la redevance d'occupation provisoire du domaine public par les chantiers de travaux sur les ouvrages des réseaux pu-blics de distribution de gaz exploi-tés par GRDF.



Compte rendu du Conseil Municipal des Jeunes du 29 août 2015



COMPTE RENDU DES ACTIVITES 1^{ER} SEMESTRE 2015

1. Commission loisirs

- mars : soirée ados
- mai : sortie à Disney
- juillet : sortie à Japan expo
- juillet : organisation de la kermesse à la fête citoyenne

2. Commission aménagement des espaces

- réflexion sur l'aménagement d'un champ de bosses : début des travaux effectué par des bénévoles du conseil municipal et la finition par une entreprise
- réflexion sur la mise en place d'une navette Bousse / Rurange organisée par la municipalité
- city-stade : un filet est en attente d'achat

PERSPECTIVES 2015/2016

1. Commission loisirs

- Organisation d'une soirée « jeunes » le 28 novembre

2. Commission aménagement des espaces :

- élaboration d'un questionnaire pour connaître les besoins de la navette Bousse/Rurange/Montrequienne

3. Projets en réflexion

- Visite de l'Assemblée Nationale en avril 2016
- Participation au Conseil Départemental des Jeunes

Qu'est-ce que le CCAS ?



- Le C.C.A.S. est une commission composée d'élus et de membres désignés.
- Il est à l'écoute des difficultés rencontrées par les familles. Le cas échéant, des aides financières peuvent être allouées après constitution d'un dossier.
- De plus, le C.C.A.S. peut orienter certaines personnes vers des organismes spécialisés, susceptibles de mieux les aider à surmonter leurs difficultés. Ces aides peuvent s'adresser à des personnes âgées, à des enfants et/ou à leurs familles...
- La gestion financière du C.C.A.S., qui ne peut n'intervenir que sur la commune et dispose de son propre budget, est de ce fait autonome.
- Tout dossier réceptionné en mairie est instruit dans les plus brefs délais. Soumis aux règles de confidentialité, il reste par conséquent anonyme.
- Après instruction du dossier par la commission, une décision est prise. Cette décision est ensuite inscrite dans un cahier qui n'est pas accessible à la population.

QUELQUES CONTACTS UTILES

ORGANISMES	ADRESSE	CONTACT
C.C.A.S. de Rurange-lès-Thionville	Mairie rue Kennedy	03 87 73 90 85
C.L.I.C. Thionville Centre Local Information Coordination Aide pour les personnes âgées et leur entourage		03 87 37 95 66
M.D.P.H. Maison Départementale des Personnes Handicapées de Moselle Aider les personnes dans leurs démarches	Europlaza 1 rue Claude Chappe Bâtiment D entrée D3 57070 Metz	03 87 21 83 00
C.R.A.V. Caisse Régionale d'Assurance Vieillesse	1 rue de la Poterne 57100 Thionville	3960 (prix d'un appel local depuis un poste fixe)
Maltraitance des personnes âgées ET HANDICAPEES		3977
Enfance maltraitée		119
ALZHEIMER		0811 112 112

Sortie à Paris le 17 octobre 2015

Un bus complet de Rurangeois et Montrequiennois s'est rendu à Paris le 17 octobre dernier, pour explorer la capitale. Une grande majorité de personnes avait choisi la formule « Paris découverte avec bus panoramique et croisière sur la Seine ». Chacun a pu visiter la cathédrale Notre Dame, flâner sur les champs Elysées à l'heure du déjeuner, passer l'après-midi sur la Seine en admirant sa majesté de fer, dame Tour Eiffel. La journée s'est terminée par un shopping dans le quartier de l'opéra.



Premier projet concret réalisé par le conseil municipal des jeunes



par le conseil municipal des jeunes, a pu être concrétisé. L'inauguration a eu lieu le samedi 10 octobre.

Réglementation :

- Ce terrain est strictement interdit aux engins motorisés,
- Le port du casque est obligatoire,
- L'accès est interdit aux enfants de moins de 12 ans non accompagnés.

Ce projet, qui a commencé à germer à l'automne 2014, avait pour objectif de créer une piste de bosses pour VTT et BMX.

Grâce à l'implication des jeunes qui ont travaillé d'arrache-pied sur les plans et aux bénévoles qui, à la sueur de leur front, ont remué la terre, ce premier projet, conduit



Halloween

La tradition instaurée, qui veut que la collecte de bonbons se termine dans les locaux communaux où l'on peut partager une soupe ou un café, a été respectée.

Hervé, sorcier du jour s'est mis aux fourneaux dès le matin, pour faire mijoter potirons, pommes de terre, et autres ingrédients, dont lui seul détient le secret.

Ce sont quelques 120 personnes qui sont passées dans la salle du périscolaire pour discuter, échanger et déguster la traditionnelle soupe, dans une ambiance très conviviale.

Merci à Hervé et à ses aides-sorciers, ainsi qu'à toutes ces généreuses personnes qui ont offert la totalité des ingrédients nécessaires.



Les habitants de Rurange-Montrequoise et Logne se rassemblent et se recueillent



Alors que l'Etat décrète 3 jours de deuil, les habitants de nos villages se sont recueillis pour apporter un soutien moral aux familles endeuillées, mais aussi pour dire NON.

NON à ceux qui n'admettent pas et combattent notre façon de vivre, nos traditions, notre liberté, les droits de l'homme et de la femme. C'est pour défendre ces valeurs qu'un grand nombre de personnes de tous les âges se sont réunies pour déposer des fleurs ou allumer une bougie, pendant que les voix entonnant l'hymne national s'élevaient à l'unisson.

Commémoration du 11 novembre



Deux jours avant les attentats qui ont frappé Paris le 13 novembre dernier, nous avons fêté les 97 ans de la fin de la guerre 14-18.

Une exposition rappelant cette guerre, ainsi que des photos, ont pu alimenter les discussions durant le pot de l'amitié offert par la municipalité.





MiraSel



Le Système d'Échange Local (Mirasel) a été créé le 11 septembre 2015

Mirasel a pour but de mettre en relation des personnes souhaitant échanger des services et des savoirs, dans une démarche conviviale, sans pour autant, avoir besoin de recourir à l'argent.

Toute personne a quelque chose à apporter. Vous aimez le bricolage ? Vous parlez une langue étrangère ? Vous êtes la reine des biscuits maison ? Alors n'hésitez plus à venir nous faire partager vos passions ?

Solidarité, respect, réciprocité et ouverture sont les maîtres mots !

EXEMPLES D'ÉCHANGES :

Services :

Faire des courses, promener un chien, arroser des plantes pendant les vacances, rentrer du bois, gar-



der des enfants, accrocher un cadre, aider à la cueillette, déplacer un meuble, faire des confitures, échanger des légumes.....

Savoirs :

Aide aux devoirs, langues étrangères, danse, techniques de jardinage, cuisine, bricolage, travaux manuels...

MiraSel

SYSTÈME D'ÉCHANGE LOCAL

Section de l'association à but non lucratif A.S.C.L. Rurange-Montrequienne, inscrite au Tribunal d'Instance Thionville RA volume 42 folio 1685 - Siren 410 533 004 00017

Envie d'en savoir plus ? De nous rejoindre ?

Venez à la permanence tous les samedis de 10h à 12h

www.mirasel.rurange-montrequienne.com • Nous contacter : rurange.mirasel@gmail.com

Cours d'initiation à l'informatique



Pas moins de 15 élèves motivés se réunissent chaque semaine, de manière assidue, pour suivre des cours d'initiation à l'informatique.

Petit rappel : Ces cours se déroulent les mercredis, dans la salle jaune de Montrequienne, de 17h30 à 19h30 et à Rurange, de 9h30 à 11h.

Encore un grand merci à nos professeurs bénévoles : Gérard, Jeremy, David, Jacques et Jean-Pierre.



Nouvel équipement à l'école maternelle et à la bibliothèque



L'ordinateur de la bibliothèque municipale était devenu obsolète et montrait des signes de fatigue. La municipalité a décidé de le remplacer par un nouvel équipement, qui permettra aux bénévoles d'améliorer la gestion du parc de livres. Voilà, c'est fait ! Les bénévoles de la bibliothèque municipale se réjouissent de cette nouvelle dotation.

L'école maternelle s'est également vue doter de 2 nouveaux ordinateurs portables, un pour la directrice, l'autre pour les ATSEM (assistantes maternelles).

Ce nouveau matériel va simplifier le travail quotidien des utilisateurs, au profit de nos chers bambins.



Noël des enfants

Les enfants de nos villages ont pu profiter des animations offertes par la municipalité, lors de l'après-midi récréatif de Noël organisé à leur attention, le dimanche 13 décembre. Alors que plusieurs enfants attendaient patiemment leur tour pour parler avec le père Noël, d'autres se divertissaient dans les structures gonflables du Lion Anthony, ou se faisaient grimer par nos maquilleuses Henriette et Laura.

Pendant ce temps, les parents en ont profité pour se retrouver autour d'un café et des gâteaux vendus par l'APE-RM.



Concours de maisons illuminées

Chaque année, aux quatre coins de nos villages, à grands renforts de guirlandes et de figurines lumineuses, les habitants embellissent les façades de leurs maisons, pour faire partager le rêve de Noël. Surfant sur cette belle idée, la municipalité a organisé, pour la première fois, un concours des maisons illuminées. Après avoir visité chacune des propriétés, les membres du jury se sont réunis pour délibérer. Lors de la présentation des vœux par Monsieur le Maire, les prix destinés à récompenser les participants pour la qualité et le sens artistique de leurs illuminations, ont été remis, selon deux catégories :

Tous les candidats ont également reçu un lot.

Bravo à toutes les personnes qui ont bien voulu participer à ce concours et merci !



« Maisons et abords » : 1^{er} prix attribué à M et M^{me} Welté.



« Façades, fenêtres et balcons » : 1^{er} prix attribué à M et M^{me} Massaro.

2015, un grand cru pour Montrequienne en fête

D'après les vignerons, 2015 s'est avéré être un grand cru et ce ne sont pas les organisateurs de « Montrequienne en fête » qui vous diront le contraire. En effet, tous s'accordent à confirmer ce constat et vanter les qualités exceptionnelles de ce dernier millésime.

Vous n'êtes pas sans ignorer que « Montrequienne en fête », sous la houlette de son Saint patron Laurent, est la référence en matière de fêtes patronales dans les contrées avoisinantes. Compte tenu de son indéniable succès, il est fort à parier que l'édition du mois d'août 2015 restera dans les annales comme étant l'une des plus abouties. Merci à dame météo, ainsi qu'à l'ensemble

des bénévoles qui, durant plusieurs jours, ont œuvré sans relâche pour la réussite de cette manifestation. Merci également aux forains qui, une fois encore, nous ont fait rêver, en apportant une touche festive. Mais surtout... **merci à vous tous, sans qui cette charmante tradition ne pourrait perdurer.**

Tout a commencé le samedi avec l'inauguration de la fête à 18 h 30. Pas moins de 1500 personnes se pressaient déjà le samedi soir devant le stand de casse-croûtes, la buvette, sous les chapiteaux de restauration et ce, en toute convivialité. Grâce à Nicky Michel et son orchestre, les danseurs s'en sont donnés à cœur joie, durant ces festivités qui se sont

poursuivies jusque tard dans la nuit du lundi.

L'enterrement de Saint Laurent marqua la clôture de la fête le lundi soir, grâce notamment aux compétences ecclésiastiques de notre « pseudo curé » Bébert et de son fidèle serviteur Edmond qui, une nouvelle fois, n'ont pas hésité à enfiler leur habit de circonstance pour bénir la population, avant de procéder à la crémation de Saint Laurent, ou plutôt du mannequin censé le représenter.

Les organisateurs de « Montrequienne en fête » vous invitent, dès à présent, à participer à l'édition 2016, qui se tiendra les 13-14-15 août prochains, afin que perdure cette tradition.



Repas annuel des Aînés

Dimanche 25 octobre, nos aînés ont partagé une journée de convivialité, autour d'un repas offert par le CCAS et préparé par le traiteur Dollez. Un beau spectacle a été proposé. Trois chanteurs : Caroline, Roby et Giovanni, ont assuré l'animation de l'après-midi, en faisant danser les participants.

Monsieur le Maire, également président du CCAS, n'a pas manqué de mettre à l'honneur nos doyens de la journée, en leur offrant un petit présent. Les membres du CCAS ont profité de ce moment convivial pour faire un sondage sur le souhait des participants pour 2016.



A l'issue de ce sondage :

- 30 personnes ont souhaité un repas avec spectacle
- 31 personnes ont voté pour deux repas simples
- 63 personnes ont opté pour une sortie avec repas

Conclusion : le prochain repas des aînés sera donc organisé à l'extérieur de la commune.

Soirée théâtre du 16 janvier 2016

Pour la 10^e année consécutive, la bonne humeur était de mise durant toute la soirée, grâce à la représentation théâtrale de la pièce intitulée « Vous mendierez tant » de Jean-Claude Martineau, interprétée par la troupe de comédiens du T.A.D.A. Encore une soirée animée, pendant laquelle la vente de boissons et de gâteaux offerts généreusement par les spectateurs, sans oublier les dons recueillis dans le chapeau final, ont permis de récolter une somme de 500 €. Reversée à l'association « Plan International France », cette modeste somme contribuera aux actions menées par l'association en faveur de l'éducation, de la santé et du développement dans le monde. Encore merci à l'ensemble des donateurs et rendez-vous à l'année pro-

chaine, pour une nouvelle pièce de théâtre.



Notre périscolaire de Rurange-lès-Thionville

Présentation des PEP57

L'association existe depuis 1946 en Moselle. Aujourd'hui, elle affirme et réaffirme ses valeurs fondamentales qui guident l'action du mouvement depuis ses origines : la laïcité et la solidarité.

L'association gère à ce jour 38 périscolaires et restaurants d'enfants dont le périscolaire de Rurange-lès-Thionville depuis septembre 2015.

Présentation du périscolaire

L'accueil périscolaire est un moment d'accueil et de loisirs qui a pour mission d'assurer le suivi des enfants en dehors du temps scolaire.

Différentes activités ludiques et de détente sont proposées afin d'amener les enfants à développer leur créativité, leur épanouissement, leur convivialité, leur autonomie, tout en respectant leurs envies et leur rythme biologique.

• L'accueil périscolaire répond à un besoin social en fonction de plusieurs paramètres, dont notamment :

- besoins de garde hors temps scolaire, dans des plages définies.
- besoins pour les enfants en termes de prise en charge éducative, hors temps scolaire et hors domicile familial.

• Un accueil périscolaire doit répondre aux critères suivants :

- être un lieu d'accueil collectif avant ou après les temps scolaires.
- prendre en compte les rythmes de l'enfant.
- élaborer un projet concerté d'éducation, en lien avec l'école et la famille.
- proposer, dans le cadre du projet pédagogique, un certain nombre d'activités capables de répondre aux divers besoins de l'enfant, à son état et à ses envies, tenant compte de son âge, de son degré

d'attention, de sa disponibilité d'esprit, de sa fatigue éventuelle.

- veiller aux conditions matérielles et morales, afin d'assurer la sécurité et le bien-être de l'enfant.
- mettre l'accent sur la qualification et les compétences des personnels et/ou intervenants.
- proposer une réelle plus-value éducative.

Ateliers spécifiques

Les temps d'activités périscolaires (TAP) complètent le parcours éducatif, grâce à une ambition forte : développer le plaisir d'apprendre et la curiosité des enfants, en leur proposant des ateliers ludiques et de découverte.

Les TAP :

- sont encadrés par des professionnels (personnels des PEP57 ou intervenants extérieurs)
- permettent aux enfants de s'ouvrir au monde des sciences, de la culture, des arts, du sport...

Ont été mis en place cette année sur le site : des ateliers djembé, ateliers multisports, ateliers scientifiques, relaxation, ainsi qu'un atelier littérature de jeunesse.

Accueil du soir

Tout d'abord il est nécessaire de prévoir un temps de détente et de goûter. D'autre part, il faut : éviter l'activisme, adapter les activités en fonction des possibilités de concentration des enfants qui baisse en fin de journée, adapter la durée des activités suivant l'état de fatigue des enfants, s'orienter vers des activités ludiques qui favorisent la détente et le plaisir.

Enfants accueillis

En moyenne, 20 enfants de l'école maternelle et 70 enfants de l'école élémentaire sont pris en charge sur les temps de midi.



Le soir, 15 à 20 enfants de l'école maternelle et 40 à 50 enfants pour l'élémentaire sont présents pour les TAP.

L'équipe :

- DERKAoui Boubakeur
Directeur
- PAILLOT Rachel
Directrice adjointe des – de 6 ans (site de Montrequienne)
- BADOUARD Stéphanie
Animatrice
- BIDART Sandrine
Animatrice
- DOTH Fabienne
Animatrice
- JEAN Nadine
Personnel de service
- MARINKOVIC Lydia
Animatrice
- MODZINSKI Natacha
Animatrice
- MORI Denise
Animatrice
- MORI Virginie
Animatrice
- SCHULZ Nicole
Animatrice
- STRELOW Yolande
Personnel de service
- UBRICH Marie-Noëlle
Animatrice

Merci à eux pour leurs compétences et leurs patiences.

Renseignements et inscriptions

Par téléphone au
03.82.45.19.11 / 06.03.02.60.92

Par mail :
periscolaire.rurange@pep57.org



**TOUS TRAVAUX
DE MAÇONNERIE**

DALLAGE - PAVAGE

AMÉNAGEMENTS EXTÉRIEURS

18, route de Rurange - 57310 MONTREQUIENNE

Tél. 03 87 71 06 78 - 06 76 41 02 96

E-mail. jo.construction@hotmail.fr



Travaux neufs et de rénovation - Isolations thermiques
Peinture intérieur et extérieur - Crépis

17 rue Pablo Picasso 57365 ENNERY

Tél. 03 87 40 18 32 - Fax : 03 87 58 93 41

Email : contact@ayrikan.fr - Site : www.ayrikan.fr

AYRIKAN Façades
à votre service sur le secteur depuis 2000

“ Ils ont fait leur premier sourire à la vie ”

Pour l'année 2015, nous avons enregistré :

- 25 naissances
- 12 mariages
- 8 décès

Sophie ELCHINGER,
le 31 août 2015



Romane MANDERVELDÉ
le 31 juillet 2015



Lison MAURICE,
le 21 mars 2015



Mia HERDER FRACHE,
le 11 septembre 2015



Clara HAGENBOURGER,
le 8 septembre 2015



Mellyna PIERRON,
le 12 novembre 2015



Gabin DEPENWEILLER,
le 27 novembre 2015



Joanne CASSE,
le 19 février 2016



Emmy FOURQUIN,
le 23 janvier 2016



Lila AGOUMIMELCHA GASPARINA, le 10 septembre 2015
Inès PERROT, le 12 septembre 2015
Raphaël BETSCHER KESSLER, 7 octobre 2015
Arthur VIVARELLI, le 2 novembre 2015
Lyna HACHEMI, le 12 décembre 2015

Ils se sont unis



▲ Kevin LINDEN et
Sabrina REY
le 1^{er} août 2015



▲ Rémi GROSSO et
Laetitia DIENER
le 22 août 2015



◀ Rémi GRAZIANI et
Cindy BENCHEIKH
le 29 août 2015



◀ Joël MARCHAL et
Claudine LAMANTEA
le 12 septembre 2015



▶ Arnaud FORÊT et
Emilie GADAULT
le 19 septembre 2015

Ils nous ont quittés

• Gérard LAGARDE,
le 31 août 2015

• Nicole DAUBER,
le 24 septembre 2015

• Jeannine PRAGA,
le 24 novembre 2015

• Bernard MORI,
le 22 février 2016

• Denise KUHNER,
le 8 septembre 2015

• Thomas MIKOLAJCZAK,
le 1^{er} novembre 2015

• Henri KREPPERT,
le 6 février 2016

Montrequienne : le City Stade

Tant attendue, la réalisation du city stade de Montrequienne arrive à son terme !

Après en avoir débattu en commission urbanisme, l'emplacement du City Stade de Montrequienne a finalement été défini et se trouve donc à l'extrémité de la rue Saint Laurent. Les travaux, confiés à la société SATD basée en Alsace, ont débuté en automne dernier. Le terrassement de la zone située à l'extrémité du chemin d'exploitation, ainsi que la création de la plateforme ont été réalisés en sous-traitance par PHR, une société de Montrequienne.

Après décapage et évacuation des terres, PHR a procédé à la pose des bordures et réseaux d'évacuation des eaux de pluie, puis à l'encrassement et au nivellement de la plateforme. S'en est suivie la pose de l'enrobé. SATD a ensuite pris le relais pour

venir poser la structure composée des buts, panneaux latéraux et filets pare-balls.

La pose du revêtement aura lieu durant la première quinzaine d'avril, dès lors que les températures plus clémentes permettront le collage des bandes de gazon synthétique.

Afin de prolonger la durée de vie de cette structure et pour ne pas altérer la qualité de vie des habitants les plus proches, le City Stade a été construit de manière à ce qu'il soit complètement fermé. L'accès en sera donc interdit en soirée et la nuit.



Assainissement de la rue Joliot Curie et de la route de Trémery

En partenariat avec la commune, le S.I.R.G.E.A. (Syndicat Intercommunal de la Région de Guénange pour l'Eau et l'Assainissement) a réalisé le passage en réseaux séparatifs de la rue de Joliot Curie et du bas de la route

de Trémery. La société Inéo a donc procédé à l'installation d'une nouvelle conduite et à la pose des regards de branchement en limite

de propriété. Les riverains disposent

d'un délai maximal de 2 ans pour réaliser le branchement de leurs eaux usées sur ce nouveau regard. Seules les eaux de pluies devront rester sur l'ancien branchement.

Cette modification des

réseaux permet de supprimer les fosses sceptiques d'une part et d'améliorer l'écoulement des eaux usées d'autre part, tout en permettant de mieux protéger notre environnement.

Une opération de même type est à l'étude concernant le haut de la route de Trémery.



Déclarations préalables

FISCHER Stéphane	2 boucle des Triches	clôture
PIERREZ Nicolas	29 rue du Grand Chêne	clôture
WARTER Kathy	10 rue du Grand Chêne	abri de jardin + clôture
THALMANN Johann	18 route de Rurange	clôture
GERARD Laurent	15 rue des Charmes	abri de jardin
DETTO Roméo	19 rue Hélène Boucher	piscine
WENZEL Eric	31 rue du Grand Chêne	clôture
SCHIEBEL Julien	15 rue Hélène Boucher	piscine
SCHMITT Luc	1 rue du Grand Chêne	piscine
BALTAZAR PEDRO Sylvain	5 rue des Ecuyers	abri de jardin + clôture
GRUSKA Aurélien	7 rue des Charmes	clôture
GOMEL Annabelle	9 rue du Grand Chêne	piscine
WALDEMANN Cyril	13 rue Hélène Boucher	pergola
FISCHER Stéphane	2 boucle des Triches	extension habitation
MOREL Daniel	12 rue Jean Jaurès	clôture
BRACH Gilles	1 rue de la Forêt	pose générateur photovoltaïque
RINALDI Alan	14 rue Jacques Prévert	clôture
LOHMANN Thierry	11 route de Metzeresche	modification façade
PAWLAK Christophe	14 rue Edith Piaf	piscine
DUVAL Jean	18 boucle des Triches	véranda
LENEL Grégory	16 route de Rurange	clôture
GUIBERT Franck	14 route de Rurange	clôture
BERNARD Valère	4 impasse Léon Blum	clôture
DUMSER Patrick	21 rue des Ecoles	division de parcelles
LOMBARDO Jacky	3 rue Hélène Boucher	abri à bois

Permis de construire

SALMANT Jonathan	47 boucle du Bois	maison individuelle
TICHEUR Myriam		
KENNEL Sébastien	8 route de Metzeresche	garage
EARL Croix Nessen	49 rue des Ecoles	bâtiment d'élevage vaches laitières
WILHEM Stéphane	10 rue du Presbytère	agrandissement habitation
BRITO TAVARES Vanessa		
URBANIAK Bruno	17 bis rue des Ecoles	maison individuelle

RESPECT DES RÈGLES D'URBANISME ET DE BON VOISINAGE

Le code de l'urbanisme, le code de la construction et le code civil dictent les règles applicables à respecter.

Sans vouloir aller dans le détail, la commission urbanisme vous rappelle qu'il est nécessaire de déposer une déclaration préalable ou un permis de construire pour tous travaux concernant une construction de bâtiment (maison, garage, abri de jardin, piscine, abri à bois, etc...), ainsi que pour tous travaux sur les limites de votre terrain (cela concerne notamment la création ou la modification de clôture en limite publique ou séparative).

La limite réglementaire de vos haies ou arbres est de 2m de haut pour toute plantation située à moins de 2m de vos limites de terrains, sachant qu'ils ne doivent en aucun cas déborder sur la voie publique.

En tout état de cause, l'entretien des haies ne doit pas être un motif de discorde entre voisins. Avec un peu de bon sens, il peut au contraire contribuer à une bonne entente.

SEEMANN Eric

Artisan - Installateur

Votre contrat entretien chaudière à partir de 90€

31, rue Jean Burger

57310 MONTREQUIENNE

eric.seemann.chauffage@orange.fr



CHAUFFAGE
SANITAIRE
DEPANNAGE
ENTRETIEN
CLIMATISATION

TÉL. 03 87 73 09 24
PORT. 06 80 08 14 63

Heures d'ouverture de la mairie au public

	8h00	9h00	10h00	11h00	12h00	13h00	14h00	15h00	16h00	17h00	18h00	
LUNDI			10h00 > 12h00							16h00 > 18h00		
MARDI				11h > 12h						16h00 > 18h00		
MERCREDI			10h00 > 12h00						15h00 > 18h00			
JEUDI				11h > 12h						16h00 > 18h00		
VENDREDI									15h00 > 17h00			

SECRETARIAT TELEPHONIQUE

Du lundi au jeudi de 8h00 à 12h00 et de 14h00 à 18h00 • le vendredi de 8h00 à 12h00 et de 14h00 à 17h00

Déchetterie de Guénange

DU 1^{er} AVRIL AU 31 OCTOBRE

	MATIN	APRÈS-MIDI
MARDI	10 H → 12 H	14 H → 18 H
MERCREDI	10 H → 12 H	14 H → 18 H
JEUDI	10 H → 12 H	14 H → 18 H
VENDREDI	10 H → 12 H	14 H → 18 H
SAMEDI	9 H → 12 H	14 H → 18 H

Objets encombrants

RAMASSAGE 2016

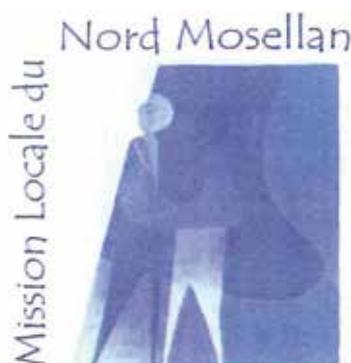
- ➔ **VENDREDI 03 JUIN**
- ➔ **VENDREDI 09 SEP.**
- ➔ **VENDREDI 02 DEC.**

Report collecte déchets ménagers

- ➔ **LA COLLECTE DU MARDI 01 NOV. EST REPORTÉE AU MERCREDI 02 NOV. 2016**



Mission locale



La mission locale mobile rurale passera dans notre commune de 10h45 à 11h15 côté parking mairie, rue Kennedy

- ➔ **MERCREDI 06 AVRIL**
- ➔ **MERCREDI 27 AVRIL**
- ➔ **MERCREDI 18 MAI**
- ➔ **MERCREDI 8 JUIN**
- ➔ **MERCREDI 29 JUIN**

Collecte au profit du Secours Catholique

La commune de Rurange - Montrequienne faisant partie du secteur de Metzervisse, notre municipalité a décidé d'organiser une collecte de denrées alimentaires non périssables et non périmées, au profit du Secours Catholique (antenne de Metzervisse), pour redistribution sous forme de colis aux personnes nécessiteuses du secteur. C'est pourquoi, nous faisons appel à la générosité de tous les habitants de notre commune. Ceux qui souhaiteraient participer à cette collecte, sont invités à déposer leurs produits en mairie, aux heures d'ouverture habituelles :

- ➔ **du lundi 11 avril au vendredi 22 avril 2016**
 - ➔ **mais aussi les samedis 16 et 23 avril 2016 de 10h à 12h**
- en mairie pour Rurange • au Centre Socioculturel pour Montrequienne**

Merci d'avance pour votre générosité.

Besoin d'un timbre fiscal pour votre passeport ?

Ne vous déplacez plus, achetez-le en ligne sur le site **timbres.impots.gouv.fr** !

La Direction Générale des Finances Publiques (DGFIP) invite les usagers ayant besoin d'un timbre fiscal, en vue de l'obtention ou du renouvellement de leur passeport, à se rendre sur le site internet de vente de timbres fiscaux électroniques

timbres.impots.gouv.fr.

Ce site permet à tout usager qui le souhaite d'acheter, en quelques clics, son timbre fiscal, depuis son ordinateur, sa tablette ou son smartphone. Dès le paiement réalisé en ligne par carte bancaire, le site délivre les références du timbre électronique (numéro à 16 chiffres, également sous forme de flashcode), téléchargeables

Carte de bus pour le collège de Guénange



Rappel : La Mairie collecte, chaque année, les coupons de transport accompagnés du règlement à l'ordre du Trésor Public.

Cette initiative a pour objectif d'éviter à chaque famille de se déplacer pour se rendre à la Perception de Metzervisse.

Important : Les coupons sont à déposer dès réception.

PROCHAINE COLLECTE

Fin août, pour la carte à utiliser dès la rentrée scolaire de septembre 2016.



au format PDF et envoyées à l'utilisateur soit par courrier, soit par SMS, selon le mode d'envoi qu'il aura choisi. Ces références sont ensuite présentées, avec le dossier de demande de passeport, au guichet de la mairie agréée de votre choix.

Concours des **maisons et balcons fleuris**



La municipalité organise le concours des maisons et balcons fleuris.

La participation à ce concours se fera uniquement sur inscription, par coupon-réponse à retourner en mairie, ou par e-mail :

rurange.mairie.animation@gmail.com avant le 24 juin 2016.

Le jury, composé de 4 membres du conseil municipal et 3 personnes du village, passera évaluer les maisons et balcons en juillet.

D'ores et déjà, nous faisons appel aux villageois volontaires pour faire partie de ce jury (hors membres des familles participant au concours, cela va de soi).

La remise des prix se déroulera le dimanche 11 septembre à 10 h 45 en mairie.



POUR PARTICIPER AU concours des **maisons et balcons fleuris**

COUPON RÉPONSE À RETOURNER EN MAIRIE AVANT LE 24 JUIN 2016

Mme/M.

Adresse

Souhaite participer au concours des maisons fleuries dans la catégorie :

balcon/façade maison/jardin

Souhaite faire partie du jury

Tél : E-mail :

Dispositif mairie vigilante-voisins vigilants



MAIRIE VIGILANTE

RURANGE-LÈS-THONVILLE

 mairievigi.voisinsvigi@gmail.com
 06.08.48.26.50

Ce dispositif mis en place en décembre 2015, est la suite logique d'une volonté de la municipalité d'officialiser la Prévention et la Sécurité des personnes et des biens, et enfin, de créer ou de recréer du lien social.

Cette démarche s'appuie sur la vigilance des Voisins Vigilants d'une même communauté de quartier, pour lutter contre la délinquance, les effractions et les cambriolages, avec l'appui et sous le contrôle de la mairie, de la Police Municipale et de la Gendarmerie.

Afin d'assurer le bon fonctionnement de ce dispositif, une plateforme informatique a été mise en place, pour permettre une interaction en terme d'échanges d'informations entre les référents Mairie Vigilante, les référents quartiers et les Voisins Vigilants.

LES RÉFÉRENTS MAIRIE

- Pierre ROSAIRE (Maire de Rurange)
- Norbert BALTAZAR (Adjoint)
- Joël COLLOTTE (Conseiller)
- Dominique SUTERA (Police Municipale)
- Eric BRÜGGER (Lieutenant de Communauté de brigades de Guénange)

LES RÉFÉRENTS DE QUARTIERS

Secteur 1 - RURANGE • FOVET Jean-Pierre (adjoint) • SUTERA Dominique	Secteur 2 - RURANGE • COLLOTTE Joël (conseiller) • WOLF Gérard	Secteur 3 -RURANGE • BANNIER Laetitia (conseiller) • RONCALLI Gilbert (conseiller) • KREMER Françoise • PINS Marcel
Secteur 1 - Montrequienne • SALETTI Marie (conseiller) • VIGNERONT Alain	ADHÉSION AU DISPOSITIF www.voisinsvigilants.org	Secteur 2 - Montrequienne • SCHNEIDER Christophe (conseiller) • MOZON Jean-Luc

Un Voisin Vigilant vit normalement, il veille, mais ne surveille pas ! Face à un évènement suspect IL SIGNALE à l'ensemble de ses voisins en postant UNE ALERTE INSTANTANÉE par S.M.S. :

Depuis la réunion publique du 11 décembre 2015, plus de 80 adhésions ont été enregistrées sur la commune (voir l'aspect sectorisation sur site internet communal)

Plus le nombre d'adhérents sera important, plus le dispositif sera DISSUASIF.

Alors, dans un intérêt commun, n'hésitez pas à venir nous rejoindre.

VOTRE SÉCURITÉ EST LIÉE A CELLE DES AUTRES HABITANTS !

Opération «TRANQUILLITÉ VACANCES 2016»

Police Municipale Intercommunale

En mairie ou sur site internet : www.Rurange-Montrequienne.com

RENTÉE SCOLAIRE 2015/2016

Malgré quelques pleurs, cette rentrée 2015/2016 s'est déroulée dans la bonne humeur. Cette année, suite à la fermeture de la 4^e classe, tous nos bambins ont été accueillis par Mmes NOBILI, CROUVEZIER, MARIOTTI et GONDAT. Nos 86 élèves sont répartis sur 3 classes.

Avec des effectifs presque identiques à ceux de l'année précédente, la plupart des élèves (178) de l'école élémentaire se sont retrouvés dans la joie, alors que certains semblaient plutôt anxieux. Ils ont été accueillis par Mmes LEFEVRE, ADAM, LABELLA, CLAUDEL, JACQUEMART et Mrs VASSAUX, MULLER et JACQUIN.



SAINT NICOLAS DANS LES ÉCOLES

A L'ÉCOLE MATERNELLE

Petits moyens
Mme MARIOTTI



Grande Section
Mme CROUVEZIER



Petits moyens
Mme NOBILI

A L'ÉCOLE ÉLÉMENTAIRE



CP
Mme LABELLA



CP-CE1
Mme JACQUEMART



CE1
M. JACQUIN



CE2
Mme CLAUDEL



CE2
M. VASSAUX



CM1 - CM2
Mme LEFEVRE



CM1 - CM2
Mme ADAM



Cathy Baltzer
dans son atelier

Racontez-nous

Portée par cette volupté inlassable de croquer les merveilles changeantes de la nature, Cathy Baltzer possède l'art d'évoquer les sensations, impressions ou émotions, par le biais de la peinture, selon une interprétation qui lui est propre. Tel le poète, sensible à tout ce qui est beau et émouvant, elle fait naître sur ses toiles la transparence de l'eau, la sensation de température, le mouvement de l'air, la lumière du jour, l'obscurité de la nuit, la joie, la tristesse, le mystère ...

La naissance d'une passion

“Les yeux encore enivrés du splendide spectacle de la création, que cet artiste inconnu réalisait sur sa toile, alors que je me promenais avec mon papa devant la cathédrale de Strasbourg, il y a 4 décennies, je sus immédiatement, du haut de mes 8 ans, quel serait mon métier plus tard. Mes narines se souviennent encore des effluves enivrantes de la peinture à l'huile que l'homme étalait sur sa toile, reproduisant le majestueux monument” déclare Cathy qui, au fil du temps, suivit le chemin que lui dictait son instinct. Après tout, l'instinct n'est-il pas aussi une forme d'intelligence, probablement la plus pure ? “Cette passion qui sommeillait en moi depuis ma plus tendre enfance, ne se manifesta vraiment qu'à l'âge de 17 ans” nous confie Cathy. Sa rencontre, en 1985, avec un artiste professionnel, Monsieur Padlo Antoine, sera déterminante et lui servira de tremplin pour être propulsée dans un univers magique, celui des artistes peintres. Depuis, Cathy n'a plus lâché ses pinceaux.

Dans la plénitude de son art, Cathy ne réalise que ce qu'elle aime et savoure chaque instant de peindre. Si un modèle l'inspire, elle le reproduit grâce à un talent inné, suivant cette doctrine morale qui consiste à assimiler sa passion à un but dans son existence. “Peindre est pour ainsi dire l'une de mes principales raisons de vivre et, en même temps, un de mes gagne-pains” ajoute-t-elle. Ce besoin vital de peindre, indispensable à l'épanouissement de notre artiste, la conduit à toujours vouloir communiquer sa passion. Celle-ci se manifeste également au travers des cours de peinture qu'elle donne à des petits groupes dans son atelier. La sérénité de corps et d'esprit avec laquelle elle s'exprime se répercute directement sur l'évolution de son style.

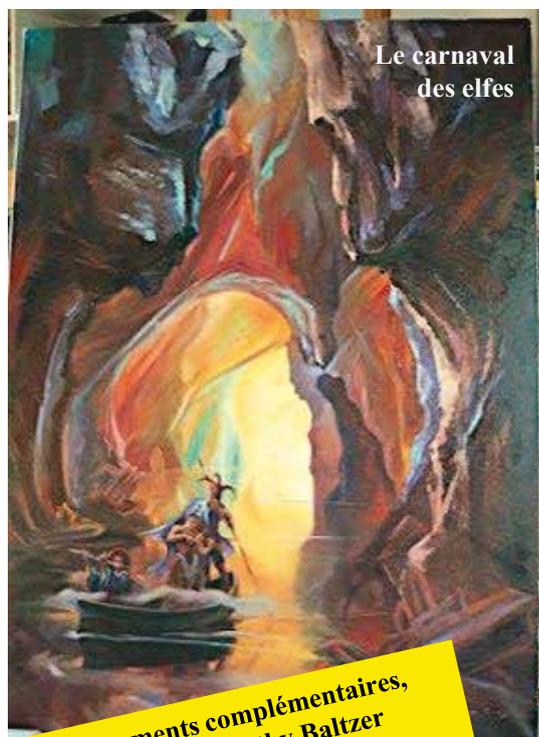
Parlons technique

Née en pleine terre, sous les rayons de ce soleil invisible nommé le talent, Cathy maîtrise aussi bien la peinture à l'huile, que l'acrylique ou l'aquarelle et, occasionnellement, le pastel sec pour la réalisation de portraits d'enfants. Capable de reproduire à l'identique des monuments historiques, telle que la cathédrale de Metz par exemple, elle peut aussi faire preuve de créativité et donner naissance à des sujets imaginaires, qui souvent se traduisent par des combinaisons de mouvements, de lumières, de contrastes (clairs-obscur) – cf photo ci-contre intitulée «Le carnaval des elfes». Maniant avec autant d'habileté le couteau que le pinceau, Cathy peint non seulement avec ses yeux, mais aussi avec son cœur. Chaque nouvelle oeuvre est une sorte d'aventure, durant laquelle elle transfère sur la toile ce qu'elle ressent, comme si elle y déposait un peu d'elle-même. C'est le moteur de son activité créatrice.

Le bilan

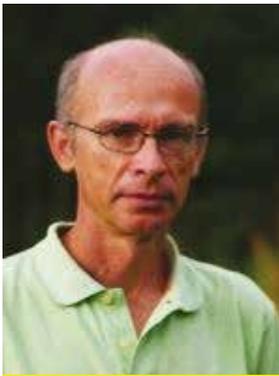
A 49 ans, Cathy a déjà réalisé un peu plus de 250 oeuvres, tous styles et techniques confondus, et participé à une vingtaine d'expositions ou salons, en France comme à l'étranger, où de nombreux prix lui ont été attribués. La dernière en date intitulée “Artistes des cheminots lorrains” s'est d'ailleurs tenue en gare de Metz, les 11 et 13 décembre 2015, où elle a décroché le 1er prix.

Véritable hymne à la beauté de la nature, les oeuvres de Cathy sont capables de provoquer des émotions que même les amateurs peuvent ressentir s'ils prennent le temps de s'y attarder. Alors n'hésitez pas à venir les découvrir !



Le carnaval
des elfes

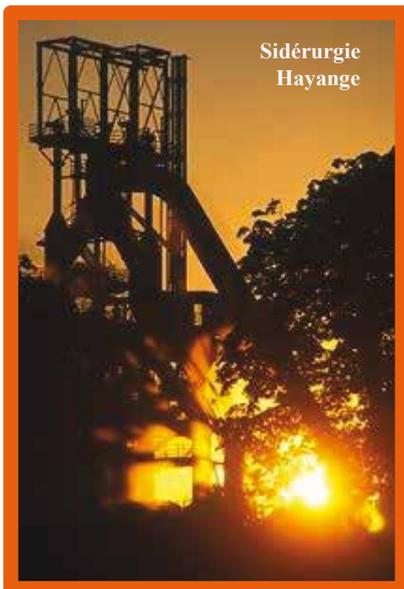
Pour tous renseignements complémentaires,
vous pouvez contacter Cathy Baltzer
Tél. 06 14 22 46 79



Pascal Kwiatkowski

“photographe-magicien” de la lumière et des couleurs

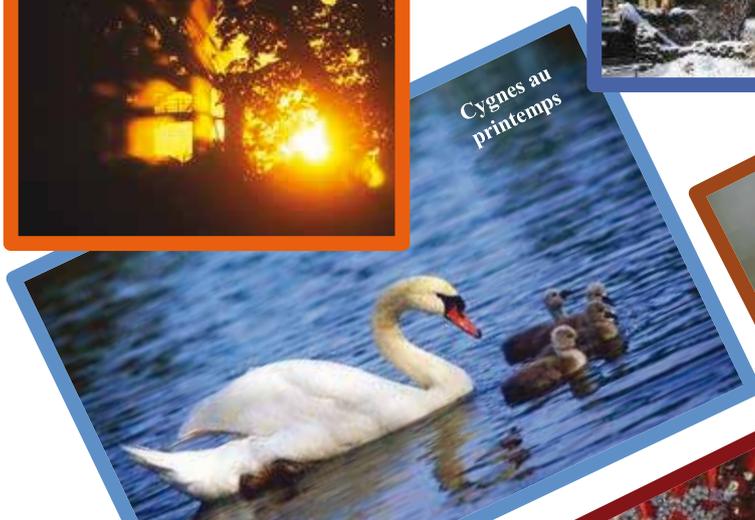
Ancien instituteur, mais jeune retraité, Pascal, âgé de 57 ans, a fait de la photographie sa passion. Sa manière à lui d’immortaliser le spectacle émouvant, perpétuellement changeant que Dame Nature offre dans notre belle région, au gré des saisons. Son premier ouvrage primé, réalisé en 1997 et composé de 96 photos couleurs, intitulé “Moselle – Paysages et lumières de Lorraine” témoignait déjà de son incontestable talent. Pascal s’intéresse au patrimoine culturel et industriel de notre région. Cette passion pour la photo se traduit, par des expositions qu’il a présentées dans de nombreux lieux culturels et par une dizaine d’ouvrages, sur la Moselle. Les domaines photographiques de Pascal sont divers : macrophotographie, photo animalière, natures mortes, carnivals de Venise, street photographie... Tout ce qui paraît beau à ses yeux doit être capturé, cristallisé, sublimé sur papier glacé, avec un regard poétique... et partager, pour en faire profiter le plus grand nombre. A en juger par vous-mêmes



Sidérurgie
Hayange



Village Le Monal
vallée de la Tarentaise



Cygnés au
printemps



Ecureuil
roux



Carnaval de Venise



Venise : Jeu de miroir



Porte



Libellule

Un espace lecture à l'école maternelle

L'ancien préau de la maternelle réhabilité grâce à l'action conjuguée :

- des parents qui bénévolement ont repeint le local fin 2015
- à la volonté de la commune qui a voté la réfection des sols et l'installation d'un chauffage
- à la participation de l'A.P.E. R-M qui a fourni le mobilier mais aussi au travail de Mr Deville qui a confectionné et installé les étagères.

Cet espace dédié à la culture est maintenant opérationnel pour le plus grand bonheur des enfants et de l'équipe éducative.



Les rois de la maternelle

Les enfants de l'école maternelle ont défilé dans la salle de jeu, en exhibant fièrement la couronne qu'ils ont fabriquée en classe. Les rois avaient été tirés précédemment, à l'occasion de la dégustation de la galette offerte par l'A.P.E. R-M. Vive les rois !



Rurange gagne le 1^{er} prix du concours de la « Crosse de Saint Nicolas »

Dans la continuité des années précédentes, les élèves de la classe de CP/CE1 de Mme Jacquemart ont participé au concours de Saint-Nicolas-de-Port, près de Nancy, en novembre 2015. Il s'agissait, soit d'écrire une lettre, soit de faire un dessin, en individuel ou en collectif.

Les participants ont opté pour une œuvre collective, représentant une grande crosse de Saint-Nicolas, de près d'un mètre ! Malgré une participation assidue à ce concours depuis plusieurs années, cette classe n'avait encore jamais remporté de prix. Mais cette fois, les élèves de CP/CE1, qui

étaient fermement décidés à gagner, ont uni tous leurs efforts pour y parvenir.

Ce travail d'équipe a finalement porté ses fruits, puisqu'ils ont décroché le premier prix du concours. Il s'agissait d'une boîte de Kapla, que leur maîtresse est allée chercher à Saint-Nicolas-de-Port. Incroyable ! Lorsque ce premier prix leur a été décerné par Saint-Nicolas en personne, ils n'en revenaient pas, d'autant plus que les participants étaient nombreux. C'est donc avec une grande fierté qu'ils sont revenus, en se promettant de renouveler l'expérience cette année.



INITIATION AU JUDO À L'ÉCOLE ÉLÉMENTAIRE

Grâce à un intervenant de qualité, M. Nobili Laurent, (moniteur breveté d'Etat), les classes de CP-CE1 de Mme Jacquemart et de CE2 de Mme Claudel ont eu la possibilité d'effectuer un cycle de jeux d'opposition. Ce projet, validé par l'Inspection, a pu être concrétisé en accord avec la Mairie qui, pour le plus grand

plaisir des enfants, n'a pas hésité à prêter le dojo municipal. Ce cycle de jeux d'opposition s'est déroulé en novembre et décembre, sous forme de 6 séances.

Au programme : savoir chuter, découvrir / trouver des techniques pour faire chuter son partenaire et l'immobiliser, découvrir des notions

d'arbitrage, et surtout apprendre le code moral du judo. Tous les participants ont manifesté un grand intérêt pour ce projet.

Merci à tous ceux qui en ont permis la réalisation et notamment l'A.P.E. R-M qui a participé au financement de ce projet, à hauteur de 3 euros par enfant.



A.S.C.L. : Jean-Pierre RAMIREZ cède sa place à Pierre ROSAIRE

La dernière assemblée générale de l'Association Sports Culture Loisirs (ASCL), qui regroupe toutes les associations et clubs de la commune, a revêtu un caractère tout particulier. En effet, Jean-Pierre RAMIREZ, président de l'association depuis une vingtaine d'années, a décidé de ne plus poursuivre « l'aventure » à ce poste. Cependant, grâce à l'atelier « mémoire », auquel il participe depuis quelques temps, il fera encore partie du comité.

Monsieur RAMIREZ, pourquoi quitter votre fonction ?

« Conformément aux statuts stipulant que le maire de la commune doit également endosser la fonction de président de l'ASCL, je me suis donc mécaniquement retrouvé à la tête de cette association dès lors que j'ai été élu maire, c'est-à-dire en 1995. Cependant, le maire qui m'a succédé en 2008 (Joël GAMARD), n'ayant pas souhaité prendre la fonction de président de l'ASCL, il m'en a donné délégation, le conduisant ainsi à modifier les statuts. Cela m'a permis de poursuivre les nombreuses activités liées à cette fonction, d'autant plus que je venais d'être libéré de mon mandat de maire. Mais il y a un temps pour tout et aujourd'hui, je suis arrivé à un moment de ma vie, où j'ai décidé de ralentir le rythme, voire abandonner certaines de mes activités, dont celle de président de l'ASCL. »

Quel est votre bilan, après 20 ans de présidence ?

« Mon investissement dans la vie communale a débuté bien avant que j'endosse le costume de président. En effet, c'est en 1977, que j'ai commencé mon parcours dans la vie communale, tout d'abord en tant que conseiller municipal, ensuite comme adjoint de 1983 à 1995. Avec la construction de la salle polyvalente,



est apparue, en 1987, l'ASLRM devenue quelques années plus tard l'actuelle ASCL. Les moments forts qui ont marqué l'évolution de cette association au fil des ans sont :

- l'amélioration de la salle polyvalente avec son dojo,
- la zone de loisirs,
- la création du tennis,
- la création d'une vingtaine de clubs sportifs et de loisirs, totalisant actuellement 380 adhérents, qui se côtoient en parfaite harmonie.

Mais l'un des plus importants événements que l'association a connu ces dernières années, est indéniablement la fête du coquelet avec son vide grenier, qui a lieu en septembre.»

Le président de l'ASCL a ensuite présenté les divers bilans et les actions prévues au cours de l'année 2016, puis soumis aux votes les différents sujets concernés. Comme le prévoient les statuts : c'est le maire actuel, Pierre ROSAIRE qui va assurer la présidence de l'ASCL. Ce



dernier a tenu à rendre hommage à son prédécesseur, pour le travail fourni durant toutes ces années.

Monsieur ROSAIRE, comment voyez-vous l'avenir en tant que nouveau président de l'ASCL ?

« La principale raison qui m'a incité à reprendre la présidence de l'ASCL cette année, est la réorganisation du travail d'équipe, dans un but bien précis : améliorer la performance de chacun. En effet l'ASCL emploie, Philippe KREMER qui, auparavant, avait pour fonction la gestion des salles, du périscolaire et des ALSH. Or, sachant que la gestion du périscolaire est assurée, depuis la rentrée scolaire, par les PEP 57, la charge de travail de Philippe a diminué. C'est la raison pour laquelle je lui ai demandé de s'occuper des ados de 12 à 17 ans. La tâche n'est pas simple, mais je suis persuadé que, tous ensemble, nous devrions y arriver. Il suffit d'y croire. Quand aux activités culturelles et festives, je les ai confiées aux membres de l'association. »

A l'issue de cette assemblée, les représentants des associations de l'ASCL ont offert à Jean-Pierre RAMIREZ une tablette tactile, afin qu'il reste toujours connecté au monde associatif, dont l'informatique qui, pour lui, restera toujours un peu son hobby. La municipalité a également tenu à lui offrir un cadeau, pour le remercier de son travail et son investissement pendant toutes ces années.

INFORMATION CENTRE AÉRÉ



Voilà plus de 20 ans que sont organisés les centres aérés au sein de la commune.

De nombreux enfants ont eu le plaisir d'y participer, de se rencontrer, et plus tard de passer le BAFA (brevet d'aptitude aux fonctions d'animateur) et naturellement d'exercer la fonction d'animateur.

Les années passent et aujourd'hui... ils sont sur le point de nous confier leurs enfants. Jolie boucle ! Coralie, Shirley, Louis-Baptiste, Valentine,

Chloé, Nicolas, Margaux, Marion, Anaëlle, Théo, Natacha, Johann, Virginie, Régine, Axel composaient cette année l'équipe pédagogique et se sont relayés au cours des 13 semaines de séjours.

Madame Scher a repris du service durant le mois de juillet. Patricia et Marie ont assuré le service pendant les petites vacances.

Un grand Merci à ces deux équipes et aux parents de leur confiance.

En 2015, la fréquentation de notre

centre aéré a subi une inflexion liée notamment à l'ouverture de centres aérés dans les communes voisines. D'autre part, les obligations réglementaires plus contraignantes, la revalorisation de la rémunération des animateurs, la volonté de maintenir des sorties attractives, conduira inévitablement l'ASCL à revoir sa grille tarifaire à partir des ALSH d'avril.

Philippe KREMER
Responsable de l'accueil



RENSEIGNEMENTS

ASSOCIATION SPORTS CULTURE LOISIRS

Centre socioculturel
rue St Laurent
57310 Montrequienne
Tél. 09 63 23 65 07
(boîte vocale si besoin)
cscdemontrequienne@orange.fr

Dates des prochains centres aérés 2016

(Attention ! Nous avons changé de « zone », vérifiez bien vos calendriers...)

- **Centre aéré Pâques 2016**
du lundi 4 avril
au vendredi 16 avril 2016
à Montrequienne
- **Centre aéré Juillet 2016**
du mercredi 6 juillet
au vendredi 29 juillet 2016 à Rurange
- **Centre aéré Août 2016**
du lundi 1^{er} août 2016
au vendredi 26 août 2016
à Montrequienne
- **Centre aéré Toussaint 2016**
dates des vacances scolaires à confirmer



REPAS VIETNAMIEN DE L'ASCL



ATTENTION :
le nombre
de places
est limité

**Le dimanche 8 mai 2016
à la salle polyvalente de Rurange**

Ouverture des portes à 11h 30 (ne pensez pas être sortis avant 16h 30...)

Réservation accompagnée du chèque de règlement (22 € par personne) à déposer avant le 24 avril :

- dans la boîte à lettres du centre socioculturel de Montrequienne
- chez Philippe KREMER au n° 2 rue Pasteur à Rurange
- ou en mairie, à l'attention de Philippe KREMER

Renseignements au 09 63 23 65 07 (n'hésitez pas à laisser un message sur la boîte vocale)

M. - Mme

Tél. Réserve places pour le repas vietnamien

Chèque de règlement à l'ordre de l'ASCL

Je souhaite être à la table de

A.P.E. R-M : une rentrée **sur les chapeaux de roues**



Une partie des bénévoles du goûter de Noël

L'A.P.E. R-M a repris le chemin de l'école le 13 octobre, avec la tenue de son assemblée générale, au cours de laquelle ont été présentés les rapports d'activités et de gestion, le

programme 2015/2016 et son budget. L'opération « Photos des fratries » à laquelle l'école élémentaire participait pour la première année, a eu lieu le 28 novembre. Vous

constaterez, sur ces clichés, que les enfants pouvaient être accompagnés de leurs parents, des membres de leur famille ou par des amis.

Cette opération a permis de réaliser un bénéfice de 288,60 € réparti entre l'école élémentaire et l'école maternelle.

De mi-novembre au 13 décembre, une partie de l'équipe s'est chargée d'organiser le goûter de Noël, en partenariat avec la commission

« Animation » de la municipalité. Plusieurs groupes se sont constitués, afin de confectionner spritz, pains d'épices et décorations de Noël, afin que tout soit prêt pour le jour J. Le stand restauration de l'A.P.E. R-M a, de nouveau, remporté un franc succès cette année, de même que divers produits destinés à la vente.



Les créations des membres de l'association

D'ailleurs, dès la première heure, certains étaient déjà en rupture de stock.

L'A.P.E. R-M a également répondu favorablement à une demande de subvention, côté maternelle et à trois autres demandes, côté élémentaire.

Sachant que l'année scolaire doit se poursuivre jusqu'au 5 juillet, nous sommes d'ores et déjà prêts à répondre à toutes autres demandes de nos écoles.

Reprise de la galette des rois par l'A.P.E. R-M

La traditionnelle opération «Galette des rois» a été reprise par l'A.P.E. R-M. Cette action, qui existe depuis une trentaine d'années, était menée, ces dernières années, par une maman de la commune, parent d'élève déléguée.

Compte tenu de son intention de passer le relais, elle nous a donc contactés l'année dernière pour

nous faire part de sa décision. C'est avec plaisir que nous avons repris le pilotage et l'organisation de cette opération.

Rappelons que cette action mobilise chaque année les parents d'élèves des CM susceptibles de partir en classe de neige. Cependant, vu le manque de parents volontaires cette année, nous avons été obligés de reprendre plusieurs secteurs, afin de les confier aux membres de l'association, ainsi qu'à deux personnes bénévoles du village.

Ainsi, les galettes confectionnées sur le thème de Star Wars, nous ont été fournies par notre partenaire, le magasin E. Leclerc de Maizières-les-Metz. Nous en profitons pour remercier le responsable du rayon boulangerie de ce magasin qui, malgré le passage à une galette pur beurre cette année et l'augmentation du prix des matières premières, a néanmoins réussi à nous faire profiter d'un prix compétitif.

Enfin, avec un total de 556 galettes vendues, l'objectif a tout de même été atteint. Nous tenons tout d'abord à remercier les bénévoles, qui ont rendu possible cette action, sans oublier l'ensemble de la population qui a bien voulu jouer le jeu, en commandant sa galette des rois auprès de nos bénévoles.

Nous profitons aussi de cette occasion, pour demander aux habitants des quelques rues que nous n'avons pas pu desservir, de bien vouloir nous en excuser.

Nous espérons mobiliser davantage de monde l'année prochaine, afin qu'un maximum d'habitants puisse bénéficier de cette galette.

Merci aux élèves du CP de Mme LABELLA pour la confection des Roses des sables



A NOTER DANS VOS AGENDAS :

Loto Familial **le 24 avril**

Chasse au trésor **le 18 septembre**

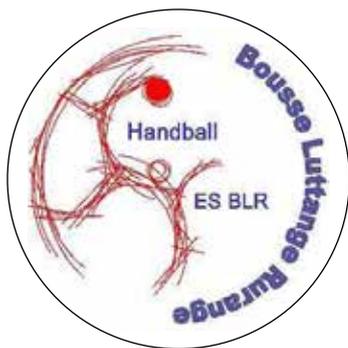
Suivez-nous sur Facebook



POUR NOUS CONTACTER :

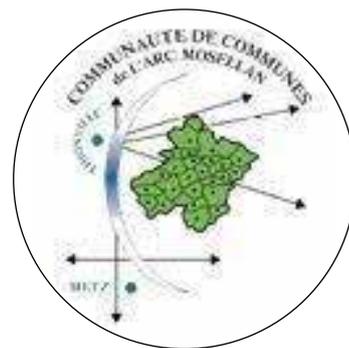
ape-rm@hotmail.fr

06.79.84.03.87



Handball

D'autres infos
sur le site
www.handblr.fr



Arbitres : des jeunes qui s'engagent

Une nouvelle réussite pour le club de handball, avec 2 jeunes arbitres reconnus pour leur investissement, leur qualité d'analyse et la pertinence de leurs interventions. Arthur Borowiak et Clément Bianconi ont été désignés par la commission régionale des Jeunes Arbitres, pour officier sur toute la région Lorraine. Bravo à ces deux jeunes !



Un stage sportif et culturel : du handball à l'anglais, il n'y a qu'un pas !

Durant les vacances de printemps qui se dérouleront en avril prochain, un stage hors du commun, destiné aux élèves de collège, aura lieu dans la salle Brassens de Bousse. L'objectif de ce stage, qui consiste à conjuguer la pratique d'un sport avec l'apprentissage d'une langue étrangère, devrait permettre aux stagiaires de pratiquer leur sport préféré, en l'occurrence le handball, tout en améliorant leurs connaissances en anglais. Une initiative du club qui a déjà porté ses fruits !

1557086@handball-france.eu

Bacheliers : Grand Chelem au club de Handball !



Grâce à la pratique du handball, ils ont appris à défendre, attaquer, perdre, gagner, jouer et à travailler : La preuve en est que les 7 d'entre eux, qui se sont présentés aux épreuves du baccalauréat l'an der-

nier, ont tous décroché le précieux sésame ! Nous les félicitons en leur souhaitant de réussir dans la poursuite de leurs études. La promotion 2016 est, d'ores et déjà, invitée à réitérer la performance !

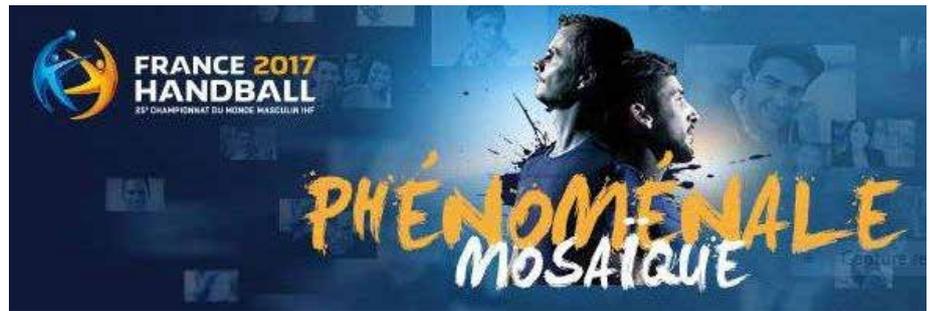
En service civique !

Johann MOREL, joueur du club de handball, est ambassadeur Eco-citoyen. A ce titre, il accompagne les municipalités et les membres du club dans cette démarche civique.



Championnat du Monde de handball en France en janvier 2017

Les réservations sont ouvertes, y compris pour assister aux rencontres qui se dérouleront à METZ ! Plusieurs bénévoles du club se sont particulièrement investis dans l'organisation de cet événement mondial.



Des parents attentifs et qui s'investissent

Très nombreux ont été les parents venus assister aux réunions organisées en début de saison par le club. Et nombreux sont aussi ceux qui se sont investis depuis, en accompagnant les jeunes vers les salles de sport de Lorraine, alors que d'autres ont préféré se consacrer au suivi du projet « ados » ou encore à la table de marque, jusqu'à se former avec les entraîneurs. Ici, l'initiative prise



par Laurent, le papa d'un jeune joueur du club : il accompagne non seulement le coach, mais décide aussi d'offrir un jeu de maillots à une équipe de jeunes, avec le soutien

de son employeur : JOLI !!! n'est-ce pas ? Un grand merci à Laurent et à son patron, d'autant plus que les jeunes sont fiers de porter cette nouvelle tenue !

Séjour JURA : un projet de JEUNES

Un projet, des idées, des moyens, une mise en œuvre, un accompagnement des parents et du club, et voilà 15 jeunes qui organisent un séjour dans le jura avec au programme : ski, raquettes, luge, handball bien sûr, et quelques parties de franches rigolades garanties. Les jeunes ont pris l'initiative de participer à l'emballage de cadeaux, à la confection de crêpes ou de croque-monsieur lors des rencontres sportives, à l'organisation d'une tombola... Finalement, plus de 1.500 € ont pu être collectés, permettant ainsi d'alléger la facture des parents et du club. Bravo à Evan, Téo, Romain, Alexandre, Corentin, Arthur, Noé, Clément, Florian, Lucas léo, Erwan, Nicolas, Louis et aux accompagnateurs Marc et Nicolas.



Marche nocturne, ponctuée d'une bonne choucroute !

Fin octobre, partis du château de Luttange, ils ont pris l'apéro à ALTROFF.

Au retour, c'est la choucroute de Lulu qui les attendait, dans la nouvelle salle des fêtes de LUTTANGE. Une grande première pour le club, une belle réussite appréciée par les 150 participants.

Un grand merci à tous ces bénévoles qui accompagnent, agissent, entourent ce club de handball ! Sans eux, les jeunes ne pourraient se construire dans ce sport collectif. Grâce à son déploiement sur les trois communes (Bousse, Luttange, Rurange) voire au-delà, les jeunes qui le souhaitent, ont tous, désormais, la possibilité d'accéder à une école de handball, labellisée OR. Un grand merci à tous ceux qui nous soutiennent, sponsors, collectivités, commerçants, supporters et aux parents qui nous font confiance.



AGENDA HANDBALL 2016

17 juin 2016 : Tournoi des Ecoles à GUENANGE 700 jeunes attendus

18 juin 2016 : Assemblée Générale du club

2 et 3 juillet 2016 : Organisation de la fête patronale de LUTTANGE



JUDO CLUB RURANGE MONTREQUIENNE



<http://judo-rurange-montrequienne.blogspot.fr/>

Voilà maintenant un trimestre que la saison 2015/2016 a débuté. Chaque semaine, plus de 100 judokas se partagent le tatami dans les différents groupes que propose notre club : éveil judo, judo enfants/adultes, ju jitsu et taïso.

Une première partie de saison riche en événements, comme par exemple le remplacement des tatamis, par un nouveau modèle plus souple et moins dur que le précédent, permettant ainsi d'améliorer notre travail. Par ailleurs, depuis le début de la saison, nous intervenons au dojo de Bousse. Cette alliance qui, non seulement, permet aux judokas de bénéficier d'un nombre plus important d'heures d'entraînement, donne également, aux habitants du village de Bousse, la possibilité de pratiquer du judo.

Les résultats de ce début de saison sont prometteurs pour le club, puisque filles et garçons n'hésitent pas à s'engager dans chacune des compétitions, profitant de chacune d'elles pour progresser et continuer à améliorer leurs performances. Mais ce qui nous motive le plus, c'est le souhait que chacun puisse s'épanouir, quelles que soient ses ambitions sportives, car être judoka, c'est un tout.

Le courage, le respect, la confiance et l'enthousiasme nous permettent d'avancer et de progresser...

Le groupe des judokas de 10 à 14 ans se retrouve **tous les lundis et jeudis de 18h40 à 19h45.**



Le groupe des enfants de 6 à 9 ans se retrouve sur les tatamis **de 17h45 à 18h45.**



Les jeunes judokas de 5 ans.



La section Ju jitsu est ouverte aux adolescents, à partir de 15 ans, sans limite d'âge et sans niveau, mais

avec beaucoup d'intérêt et de curiosité pour cette activité venue d'un lointain Cipango.



Les jeunes judokas de 4 ans.



Les plus jeunes judokas du club évoluent dans notre dojo

- les lundis, de 16h45 à 17h45 pour les enfants de 4 ans
- les jeudis, de 16h45 à 17h45 pour les enfants de 5 ans.

Ce premier trimestre fut l'occasion d'engager des compétiteurs sur différents tournois de judo : le tournoi du petit Senshi, organisé dans notre village le samedi 23 janvier, a regroupé plus de 300 judokas, sur l'ensemble de l'après-midi.



AMICALE DES DONNEURS DE SANG BÉNÉVOLES DE LA RIVE DROITE ENNERY ET SES ENVIRONS

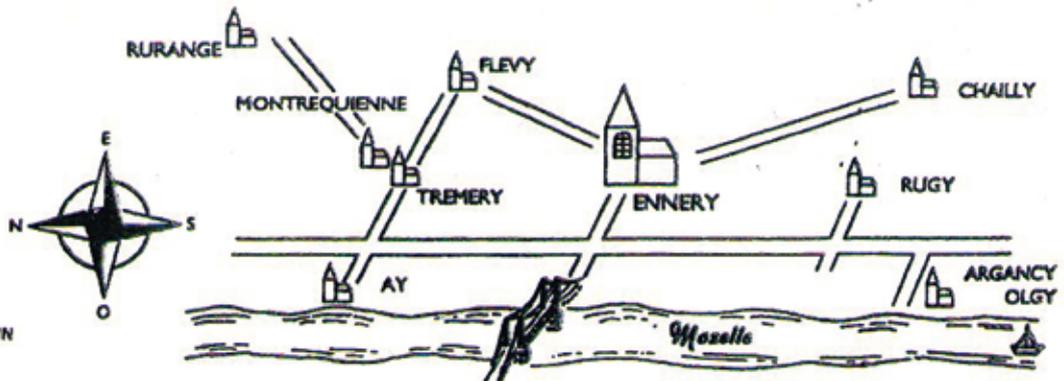
REGISTRE DES ASSOCIATIONS DU TRIBUNAL D'INSTANCE DE METZ
VOLUME XLIN° 18 POSTE 6

Siège Social : 1 8 Rue du Château - 57365 ENNERY.



Adresser la correspondance :

Présidente Christine HOFFMANN
06.98.60.67.57.
norbert.hoffmann@sfr.fr



PROCHAINE COLLECTE DE SANG

Mercredi 20 juillet 2016

de 16h00 à 19h00

Centre socioculturel de Montrequienne

Madame Josette MERTZ décédée le 14 décembre 2015



C'est avec une grande tristesse que l'Amicale des Donneurs de Sang Rive droite et ses environs vous annonce le décès subit de Madame Josette MERTZ d'Ennery.

Josette militait au sein de notre association depuis 30 années, via notre comité composé de 11 bénévoles. D'une assiduité exemplaire, c'est avec une grande fierté

qu'elle participait activement aux journées Don du Sang organisées dans les 7 communes de notre intercommunalité.

En 2012, lors de l'Assemblée Générale de l'Amicale des Donneurs de Sang, qui s'est tenue à Montrequienne, elle s'est vue décernée la médaille de Chevalier Don du sang.

Cette distinction attribuée par la Fédération Française pour le Don de Sang, sous la forme d'un diplôme et d'une médaille, lui a été remise par le président de l'Union Départementale de la Moselle qui se compose de 50 associations.

Merci Josette, de la part de tout le comité.

Repas paroissial

Le conseil de fabrique de Rurange-Montrequienne a organisé son traditionnel repas paroissial, le dimanche 8 novembre dernier.

Pas moins de 160 personnes sont venues partager le baeckeofe concocté par le traiteur Jolivald de Yutz. Cette journée conviviale s'est déroulée dans une ambiance sympathique, à la salle polyvalente de Rurange.

Le prochain repas paroissial étant fixé au 13 novembre 2016, vous pouvez d'ores et déjà bloquer cette date dans vos agendas.



Ouvert 7j/7 de 8h à 20h -  à distance



De Fleurs en Fleurs



CARTE DE FIDÉLITÉ



90, rue de Metz - HAGONDANGE - Tél: 03 87 40 18 30 - Fax: 03 87 40 18 31

Les Bigophones

Une chanteuse de « The Voice » à Rurange

Suite à la demande de nombreux habitués, les « Bigophones de Metz-



Rurange », organisateurs de la soirée Beaujolais depuis ses origines, ont changé d'orchestre pour la soirée 2015. Ils n'ont rien eu à regretter. L'orchestre « Élégance » a réussi à satisfaire les nombreux danseurs qui ont participé à cette soirée. La chanteuse a

reçu l'acclamation particulière du public. En effet, ce n'était autre que Gaëlle Birgin, qui fit partie de l'équipe sélectionnée par Florent Pagny à « The Voice 2014 ».

Le Beaujolais 2015, quoique consommé avec modération a, évidemment, contribué à l'ambiance festive et à la réussite de cette soirée.



Réveillon de la St Sylvestre

Abandonnée par les « Bigophones » depuis 2003, par manque de bénévoles, l'organisation de la soirée de la St Sylvestre, fut alors reprise par la municipalité 11 ans plus tard, puis à nouveau par l'association en 2015. La partie restauration ayant été confiée à un traiteur, il ne leur restait plus qu'à se charger de l'installation, de la décoration de la salle, de la tenue du bar et du rangement en fin de soirée. Bien que certains habitants du village soient venus leur prêter main forte pour l'installation et le rangement, il n'en reste pas moins que cela représentait tout de même un travail conséquent, pour le nombre de bénévoles titulaires. Un grand merci à eux, car sans leur implication tout au long de l'année, de nombreuses manifestations seraient menacées de disparaître.

Animée par l'orchestre « Téquila », qui réussit à maintenir une formidable ambiance jusqu'à 5 heures du matin, cette soirée se termina par une soupe à l'oignon servie avant le départ des convives. Le prochain rendez-vous fixé par les « Bigophones de Metz-Rurange », est prévu le samedi 2 avril 2016, pour la soirée carnavalesque, animée, cette fois, par Nicky Michel.

Tennis Club Rurange-Montrequoise



La saison 2014/2015 s'est achevée sur une note festive, avec l'inauguration de nos nouvelles installations : 2 magnifiques courts extérieurs entièrement rénovés. Un grand merci à Monsieur le Maire et à tous les membres de l'équipe municipale qui, en concertation avec le club de tennis, ont mené à bien ce projet, pour le plus grand confort des joueurs. Nous remercions également la Ligue Lorraine de Tennis, pour l'aide financière de 3.000 € qu'elle nous a généreusement octroyée, sans oublier bien sûr Véronique.

Notre club de tennis compte actuellement 37 licenciés, dont 6 femmes (une première en 2016) et 16 enfants inscrits à l'école de tennis. Bien que, cette année, le nombre de licenciés soit légèrement inférieur à celui de l'an dernier, nous espérons que des licenciés supplémentaires viendront nous rejoindre avec l'arrivée des beaux jours, d'autant plus que les courts extérieurs implantés dans un superbe cadre verdoyant, permettent de passer d'agréables moments sportifs et de détente, dès le printemps.

En matière de compétitions, notre participation au tournoi du Crédit Mutuel n'a pas été à la hauteur de nos espérances, puisque nous avons été éliminés au 1^{er} tour, alors que nous avons les moyens d'aller

plus loin dans la compétition. Que cette défaite nous serve de leçon et nous conduise à nous préparer différemment à l'avenir.

Un grand bravo à Nicolas et à Patrice, qui ont participé à de nombreux tournois, leur permettant ainsi d'étoffer leur classement. Nous sommes persuadés qu'ils finiront par se distinguer, de manière à porter haut les couleurs du TC Rurange Montrequoise, cette saison. Nous avons prévu d'organiser, tout au long de la saison :

- un tournoi féminin
- un tournoi masculin
- plusieurs rencontres inter-clubs pour l'école de tennis
- la participation des plus petits à la fête du mini tennis à Hagondange
- un grand tournoi mixte qui clôturera la saison.

Grâce au travail remarquable de nos entraîneurs, Virna, Serge, Nicolas, Raymond et Bernard, l'école de tennis fonctionne bien. D'ailleurs, l'évolution de nos jeunes au fil des années en est la preuve.

Ne pouvant jouer sur les courts extérieurs en hiver, nous occupons, par conséquent, la salle polyvalente. Les adultes gèrent l'attribution des créneaux horaires dans cette salle, en fonction du nombre de joueurs présents ce qui, évidemment, n'est pas toujours facile.

Cependant, nous avons la chance de pouvoir disposer de la salle les lundis soir, les jeudis soir et les dimanches matin.

NB : Suite aux actes de vandalisme dont nous sommes régulièrement victimes, et aux dégradations survenues sur les courts extérieurs (même les neufs), nous rappelons que les courts sont uniquement réservés aux détenteurs de licence. Par conséquent, l'accès aux courts extérieurs est strictement interdit à toute personne étrangère au club. Nous déclinons toute responsabilité, en cas de dégradations provoquées par des personnes non membres du club.

Parents, n'oubliez pas que votre responsabilité est engagée, en cas de dégradations provoquées par vos enfants (petits ou grands), qui s'amuseraient à passer par-dessus les grillages.

En attendant le retour des beaux jours et l'accès aux courts extérieurs, n'hésitez pas à venir nous rejoindre pour taper la petite balle jaune. Durant l'été, un pass « tennis été », très peu cher, comprenant une licence FFT et une assurance, sera remis à toute personne intéressée.

A bon entendre...

• Président :
Jean-Luc BALTZLI
06 80 06 12 01
jean-luc.baltzli@wanadoo.fr

• Vice-président :
Bernard WILLAUME
06 80 06 10 05
willaume.bernard@wanadoo.fr

Pour Montrequoise :

• Secrétaire général :
Nicolas NAVARD - 06 14 40 37 27
nicolasnavard@hotmail.fr

Pour les entraînements et les disponibilités de la salle et des courts, contactez :

• Serge GUALTIERI - 06 63 47 16 77
dante.gualo@orange.fr



Les nouveaux courts terminés, venez jouer dans un écrin de verdure très agréable. Les pass « tennis été » seront à votre disposition dès les beaux jours. Le TC Rurange Montrequienne remercie vivement la municipalité pour cette très belle réalisation.



Le Président de la Ligue Lorraine de Tennis, Lionel OLLINGER, remet au Président du TC Rurange Montrequienne, Jean-Luc BALTZLI, en présence de M. Le Maire, Pierre ROSAIRE, et un grand nombre de personnalités, un chèque de 3.000 € de subvention pour la réfection des deux courts de tennis extérieurs.



Le tournoi de fin de saison, qui est toujours très disputé, s'est déroulé le 28 juin dernier. Bon nombre de coupes et de prix ont été distribués. Un grand bravo aux gagnants des différentes catégories. Cette journée s'est terminée par un barbecue apprécié de tous.

Un grand bravo à Francois qui a nourri les participants à cette journée et à Serge qui a géré la logistique. Mille « merci »



Six petits pandas ont participé à cette superbe journée du « mini tennis en fête » qui s'est tenue en mai 2015, sur le thème des animaux. Bernard accompagnait Nadia, notre Panda mascotte.



Le Père Noël, accompagné de la Mère Noël et d'un petit lutin, sont passés le dimanche 20 décembre à la salle polyvalente, pour distribuer des friandises à tous les jeunes licenciés du tennis club. La matinée s'est terminée par un petit buffet et surtout des souhaits de bonnes fêtes de fin d'année.



Participation aux manifestations départementales

INSOLIVRES EN JUIN

sur le thème des Trois petits cochons : kamishibaï avec mise en sons. Histoire théâtralisée par les participants autour des cabanes.



LIRE EN FÊTE SUR LE THÈME DU VIETNAM EN OCTOBRE



Une animation régulière, pour les plus de 6 ans,
tous les premiers mercredis de chaque mois :

AUTOUR DE...



EXPOSITION DE LIVRES À LA MAIRIE POUR LE 11 NOVEMBRE

La bibliothèque municipale de Rurange a été récompensée du Prix du Congrès départemental des Bénévoles des Bibliothèques du Réseau de Lecture Publique pour son travail assidu.



DES ANIMATIONS MENSUELLES

Soit pour les enfants de 3 à 6 ans : Raconte-tapis ou kamishibai



Soit pour les enfants de 0 à 3 ans : Tapis de lecture



Nous rappelons que 4 fois par an au moins
nous effectuons des achats de romans parmi les dernières nouveautés parues.

VISITEZ NOTRE PAGE FACEBOOK : <https://www.facebook.com/bibliothequerurange/>

Bibliothèque Municipale

RURANGE-LES-THONVILLE — MONTREQUIENNE

Horaires d'ouverture Lundi : 14h à 17h / Mardi : 16h à 18h /
Mercredi : 14h à 16h / Samedi : 10h à 12h

☎ 03 87 71 57 73 ✉ bibliothequerurange@orange.fr

Site : <http://bibliotheque-rurange.e-monsite.com>



Rurange-lès-Thionville

Soirée Disco

Samedi 30 avril de 21 h à 3h

Entrées
Adulte : 5€
Enfant
de 3 à 12 ans : 3 €

ANIMÉE PAR LE DJ

MARIO

DU

GROUPE « JO MILLER »

A PARTIR DE 20 H ET TOUT AU LONG DE LA SOIRÉE

« JACKY LA FRITE » SERA LÀ

POUR VOUS PROPOSER DES MENUS ET DES FRITES

BUVETTE SUR PLACE

Pour les groupes, réservation souhaitée :

par mail rurange.mairie.animation@gmail.com

par téléphone 06.27.34.08.99

Ecole de conduite **JEANNOT**

Au service de votre sécurité depuis 1979

03.82.50.95.38



23 place de la République - GUÉNANGE
www.ecoledeconduitejeannot.fr



TAXI JEAN-PIERRE

19 RUE JEAN BURGER - MONTREQUIENNE
Aéroports et Gares • Tous transports
Consultations • Chimiothérapie
Radiothérapies • Dialyses
Kinésithérapies • Accident du travail
Convenance personnelle • Colis



06 89 91 39 74

Au Bouton d'Or

Toutes compositions florales

44 Bd sous les Vignes
57310 GUENANGE

Tél./Fax : 03 82 50 81 58

Lundi de 15h à 19h - Mardi au jeudi de 9h30 à 12h et
de 15h à 19h - Vendredi et Samedi de 9h30 à 12h et de
14h à 19h - Dimanche de 9h30 à 12 h

Les Domaines de Saint Mathieu

Fût de bière
20, 30, 50 litres



Brasserie
Vins fins et Spiritueux
Whisky
Champagnes
Paniers Garnis
Cadeaux d'Entreprises

Claude Chanut
15 Zone Bellevue - 57310 Guénange
Tél. 03 82 50 32 72

Prêt de la tireuse gratuit

Jeannot Le Tourneur de ritournelles et son orgue de barbarie.

ANIMATIONS ORIGINALES, MUSICALES ET CHANTEES POUR :



- apéritifs et cérémonies de mariage
- maisons de retraite
- fêtes de rues et de plein air,
- brocantes, expositions, etc...
- marchés de Noël, arbres de Noël -
- animations commerciales

Contacts : MASSARO Jean-Luc 1 Rue des Martyrs 57310 RURANGE-lès-THIONVILLE
03.87.73.91.27 ou 06.80.23.78.89 SIRET : 797 891 975 00014

SNACK - RESTO RAPIDE GAZIANTEP 5

23 rue John Kennedy
Rurange-les-Thionville

HORAIRES D'OUVERTURE

Du lundi au samedi
de 11h00 à 14h00
& de 17h00 à 22h00
Dimanche de 17h00
à 22h00



À PARTIR DE 10€00

Tél : 03 87 703 202

Perle d'Ongles

Esthéticienne
Prothésiste Ongulaire
A domicile

Secteur Metz-Thionville

Aude SEEMANN
06.76.59.79.40
perle.dongles@gmail.com

Location de structures gonflables



Contact : 06 34 01 86 67
E-mail : schmitt.jeux-gonflables@laposte.net

SCHMITT Mélanie



PROFESSIONNELS DE LA SANTÉ

	Coordonnées	Observations
	MÉDECIN Docteur Mireille MICLOT 10, rue des Ecoles 57310 – RURANGE ☎ : 03.87.71.01.57	Consultations Libres 9 h à 12 h et 16 h à 19 h Consultations sur R.D.V. 14 h 00 à 16 h 00 Fermeture jeudi & samedi A.M.
	DENTISTE Docteur Martine CREUNIER 10, rue des Ecoles 57310 – RURANGE ☎ : 03.87.73.93.20	LUNDI – MERCREDI – JEUDI – VENDREDI 9 h 00 à 12 h 00 14 h 00 à 18 h 45
	KINÉSITHÉRAPEUTES Christine MANGIN-STEIER Guillaume CREMER & Lionel CUNY 8, rue des Ecoles 57310 – RURANGE ☎ : 03.87.70.25.48 ☎ : 03.82.56.97.60	LUNDI – MERCREDI – VENDREDI de 8 h30 à 20 h 00
	INFIRMIERS Laurence MAGUIN Pierre GOEBEL 8, rue des Ecoles 57310 – RURANGE ☎ : 03.87.67.97.20	Soins à domicile Prise de sang Injections, ...

 MEDIGARDE lorraine 0 820 33 20 20 un centre de régulation médicale	<ul style="list-style-type: none"> ◇ en semaine : → du lundi au vendredi de 20h 00 à 8h00 ◇ le week-end : → du samedi 12h 00 au lundi 8h 00 ◇ les jours fériés : → de 8h 00 au lendemain 8h 00
	MEDINF'57 (Cabinet médical médecine générale et médecine d'urgence) 21, route de Guentrange 57100 THIONVILLE ☎ 03.82.50.03.41 (pour connaître les horaires de consultations)

	PHARMACIE DE GARDE → ☎ : 3237		POMPIERS → 18
	SAMU → 15		Centre Antipoison et de Toxicovigilance → 03.83.22.50.50



Depuis le 1^{er} janvier 2007,
APPEL D'URGENCE EUROPÉEN →
 numéro de téléphone réservé aux appels d'urgence
 et valide
 dans l'ensemble des 27 pays de l'Union européenne.



Certains États membres (Espagne, Portugal, Luxembourg, Danemark, Suède, Finlande et pays baltes). ont aujourd'hui abandonné leurs propres numéros d'appels d'urgence au profit du 112.

En France, le 112 est redirigé soit vers le SAMU (15), soit vers les pompiers (18), soit vers la police (17).

POLICE → 17	GENDARMERIE → 03.82.82.64.27
POLICE MUNICIPALE	ALLO ENFANCE MALTRAITÉE
→ 03.82.88.71.88	→ 119
G.R.D.F. urgences gaz naturel	E.R.D.F. dépannage
→ 0.800.47.33.33	→ 09.72.67.50.57

<ul style="list-style-type: none"> -Alcooliques anonymes -Cancer Info Service -Drogues Info Service -SIDA Info Service -S.O.S. VIOL -Suicide Ecoute -Tabac Info Service -Femmes Info Service -Violences conjugales -Maltraitance des personnes âgées 	<p>03.87.50.70.73</p> <p>0.810.81.08.21 *</p> <p>0.800.23.13.13 *</p> <p>0.800.84.08.00 *</p> <p>0.800.05.95.95 *</p> <p>01.45.39.40.00 (Paris)</p> <p>0.825.30.93.10</p> <p>01.40.33.80.60 (Paris)</p> <p>3919</p> <p>3977</p> <p><i>*(coût appel local d'un poste fixe)</i></p>	<p>ESPACE AIDE AUX VICTIMES</p> <p>Vous ou un proche êtes victimes de violences physiques, sexuelles, conjugales ou autres, d'un accident de la route, d'un vol, d'une escroquerie ou d'autres infractions...</p> <p>Numéro national d'aide aux victimes</p> <p>Composez le 08 VICTIMES</p> <p>soit le 08 842 846 37</p> <p>numéro non surtaxé</p> <p>7 jours sur 7 de 9h00 à 21h00</p>
--	---	--

Le Républicain Lorrain

Correspondant du Républicain Lorrain
MASSARO Jean-Luc 1 rue des Martyrs de la Résistance
 RURANGE-LES-THONVILLE
 ☎ : **03.87.73.91.27** 📱 **06.80.23.78.89**

<p>V.S.L.</p>  <p>TAXI</p>	<p>TAXIS BULA Roger Taxis Tous Transports 57310 – RURANGE-lès-Thionville ☎ : 03.87.73.96.04 📞 : 06.14.56.25.46</p>	<p>Gare-Aéroport- Consultations - Dialyses-Chimiothérapie- Radiothérapie-Cure- Kinésithérapie- Accidents du travail-Convenance personnelle TAXIS TOUS TRANSPORTS Aéroports et Gares- Consultations - Chimiothérapie- Radiothérapie Radiothérapies – Dialyses, Kinésithérapies- Accidents du travail-Convenance personnelle</p>
	<p>TAXIS JEAN-PIERRE Taxis Tous Transports 19, rue Jean Burger 57310 📞 : 06.89.91.39.74</p>	

TAXI RICHARD

Rurange-lès-Thionville / Montrequienne



Réservation sur simple appel :

06.60.93.10.10

Gares, Aéroports, Cliniques, Hôpitaux

- Transfert vers tous lieux de votre choix
- Taxi **conventionné toutes caisses**
- Transport de **malades assis**

Hospitalisation, Dialyse, Cure
Radiothérapie, Rééducation
Chimiothérapie, Consultation...



www.taxirichard.com



KLEIN

l'imprimerie

De la conception à la réalisation

9, rue Foch - 57240 KNUTANGE

Tél. **03 82 84 22 95**

Fax 03 82 84 79 69

E-mail : klein.imprimerie@wanadoo.fr

ALPHA SERVICE

SPECIALISTES NETTOYAGE APRES TRAVAUX
TRAVAUX DE DÉCORATION

DIVERS TRAVAUX DE NETTOYAGE (devis gratuit)
AIDE POUR LA DÉCORATION

06 63 79 38 23

CRISTIANA CIPRIANO

17 RUE KENNEDY 57310 RURANGE LES THIONVILLE

cristiana.cipriano@orange.fr

**SOGal
experto**

Placard
Dressing

Porte int.
Parquet

Vitrierie

Agencement



Menuiserie

Simon

Père & Fils

SALLE D'EXPOSITION



Fenêtre
Porte entrée

Porte garage
Clôture - Portail

24 - 25 Grand'Rue - 57525 TALANGE

tél. **09 75 47 71 26** - menuiseriesimonp@gmail.com

NOUVELLE CITROËN C4



CONSOMMATIONS MIXTES ET ÉMISSIONS DE CO₂ DE NOUVELLE CITROËN C4 CACTUS : DE 3,1 À 4,6 L/100 KM ET DE 82 À 107 G/KM.

CRÉATIVE TECHNOLOGIE



Garage CAPONE - Citroën

Entretien - Réparation - Carrosserie toutes marques - Prêt de véhicule et devis gratuits*
Ventes de véhicules Neufs et Occasions

Passage de Landrevange - 57310 BOUSSE

Tél : 03.87.73.83.26 e-mail : garage.capone@sfr.fr * voir conditions en agence